



Toolit[®]



FR 02-09 / 58-62

EN 10-17 / 58-62

DE 18-25 / 58-62

ES 26-33 / 58-62

RU 34-41 / 58-62

NL 42-49 / 58-62

IT 50-57 / 58-62

BTW 6/12 V

TESTEUR DE BATTERIE
BATTERY TESTER
BATTERIE-TESTER
PROBADOR DE BATERÍA
ТЕСТЕР БАТАРЕЙ
ACCU TESTER
TESTER DI BATTERIA



www.gys.fr

PRÉSENTATION DU PRODUIT



Standard Test

- Test batterie
 - Test état de santé de la batterie
 - Batterie de test CCA
 - Test résistance interne de la batterie
 - Test tension batterie et état de charge



Waveform

- Surveillance de la forme d'onde



Cranking Test

- Test de démarrage



Charging Test

- Test de l'alternateur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'entrée : CC 4.5 V-16 V

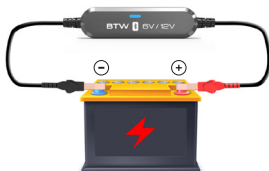
Température de fonctionnement : -40-80°C
(-40-170°F)

Boîtier : IP65

Fonction : Protection intégrée contre les courts-circuits et les inversions de polarité.

RACCORDEMENT

Brancher la pince rouge à la borne positive de la batterie et la pince noire à la borne négative de la batterie. La LED du testeur devient rouge.




FONCTIONNEMENT DE L'APPLICATION

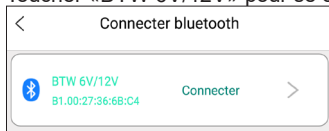



Télécharger l'application via le QR code situé en 1ère page de cette notice puis ouvrir l'application.

Connexion au Bluetooth

Lors de la 1ère utilisation, cliquer sur  dans le coin supérieur gauche de l'écran, le logo est gris, indiquant qu'aucun appareil n'est connecté.

Toucher «BTW 6V/12V» pour se connecter.



Le logo  devient bleu, indiquant que l'appareil est connecté. La LED sur le testeur devient bleue également.

Connexion automatique : Une fois la 1^{ère} connexion effectuée, la connexion devient automatique dès l'ouverture de l'application et à partir du moment où le testeur est branché sur une batterie (> 4.5 V).

Créer une nouvelle batterie

Appuyer sur le bouton ⊕ en haut à droite de l'écran.

La fenêtre *Gestion de la Batterie* s'ouvre. Elle répertorie toutes les batteries déjà créées.

Toucher **CREATE NEW BATTERY** pour ajouter une nouvelle batterie.

1

2

3

4

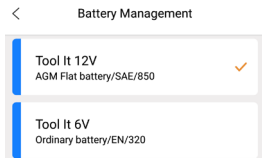
Le modèle, le type, la norme, la capacité de la batterie et le courant de démarrage sont généralement indiqués sur l'étiquette de la batterie.

1. Entrer le nom, la tension nominale et la position de la batterie.
2. Type de batterie : batterie de moto, batterie ordinaire, batterie plate AGM, batterie d'enroulement AGM, batterie GEL.
3. Norme de batterie : Vérifier la norme de la batterie.
4. Entrer la valeur de courant CCA comprise entre 10 et 2000.

5. Enfin cliquer sur .


Sélectionner la batterie à tester

Toucher la batterie à tester pour la sélectionner. L'icône ✓ permet de savoir quelle batterie est sélectionnée



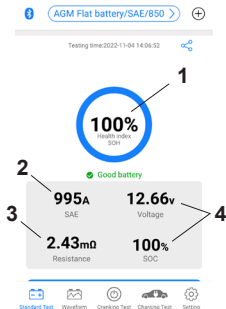
TEST BATTERIE

Toucher l'onglet  et lancer le test de la batterie en appuyant sur «TEST».

 Avant d'effectuer un test standard, assurez-vous que le moteur est éteint.

Le Test Batterie est constitué de 4 tests :

1. Test état de santé de la batterie
2. Batterie de test CCA
3. Test résistance interne de la batterie
4. Test tension batterie et état de charge



FORME D'ONDE

Surveillance de la forme d'onde de la tension de la batterie.


Toucher l'onglet  et lancer le test de la batterie en appuyant sur **START**.

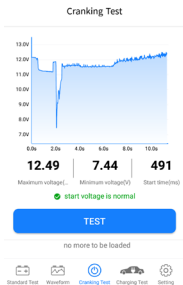


TEST DE DÉMARRAGE

Toucher l'onglet  et lancer le test de la batterie en appuyant sur **TEST**.

Suivre les indications pour obtenir le résultat.

 Le moteur de la voiture doit être démarré pendant le test.



TEST DE L'ALTERNATEUR


Test du système de charge de la batterie.



Ne pas éteindre le moteur pendant le test de charge.

Partager le rapport de test de la batterie

(AGM Flat battery/SAE/BSO) ⊕

À tout moment lors d'un test, toucher  pour accéder à la fenêtre de partage.

Il est alors possible de partager le test réalisé par mail :

- sous forme de capture d'écran.
- sous forme de texte.



995A
SAE

12.66v
Voltage

2.43mΩ
Resistance

100%
SOC

Possibilité de partager tous les tests réalisés en touchant «Setting» puis «Share Report».

CONDITION DE GARANTIE

La garantie couvre les défauts de fabrication pendant 2 ans à compter de la date d'achat (pièces et main d'œuvre).

La garantie ne couvre pas :

- Dommages de transport.
- Usure normale des pièces (ex. : câbles, colliers, etc..).
- Les dommages dus à une mauvaise utilisation (erreur d'alimentation, chute de matériel, démontage).
- Défaillances liées à l'environnement (pollution, rouille, poussière).

En cas de panne, retourner l'appareil à votre distributeur avec :

- La preuve d'achat (ticket de caisse etc...)
- Une description du défaut signalé

PRODUCT OVERVIEW



Standard Test

- Battery test
 - Battery health test
 - Battery CCA test
 - Battery internal resistance test
 - Battery voltage and state-of-charge test



Waveform

- Waveform monitoring



Cranking Test

- Start-up test



Charging Test

- Alternator test.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Input voltage: CC 4.5 V-16 V

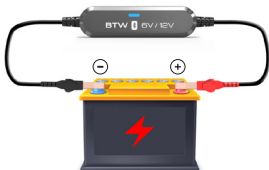
Operating temperature: -40-80°C (-40-170°F)

Casing: IP65

Function: This unit has integrated short circuit and reverse polarity protection.

CONNECTION

Connect the red clamp to the positive battery terminal and the black clamp to the negative battery terminal. The LED on the tester will turn red.





OPERATION OF THE APPLICATION

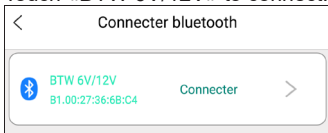




Download the software via the QR code located on the first page of this manual, and open the application.

Connecting to Bluetooth

On first use, click on  in the upper left corner of the screen; the icon is grey, which indicates that no device is connected .

Touch «BTW 6V/12V» to connect.



The logo  will turn blue, indicating that  the device is connected. The LED on the tester will also turn blue.

Automatic connection: After the initial connection is successful, the link is made automatically as soon as the application is opened and the tester is connected to a battery (>4.5 V).

Setting up a different battery

Press the button ⊕ on the top right of the screen.

The *Battery Management* window will open. It will list all the batteries that have already been added.

Touch  to create a new battery.

CREATE NEW BATTERY

Edit battery ✕

1

2

3

4

UPDATE

The model, type, standard, capacity, and starting current are usually indicated on the battery label.

1. Enter the name, voltage rating, and location of the battery.

2. Battery type: motorbike battery, regular lead-acid battery, AGM flat battery, AGM spiral battery, GEL battery.

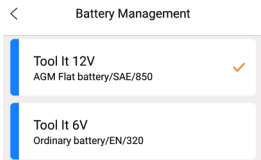
3. Battery standard: Check the battery standard.

4. Enter the CCA current value between 10 and 2000.


5. Then click on **UPDATE** to finish.

Selecting the battery to be tested

Tap the battery that you want to test from the list. The ✓ icon shows which battery is currently selected



BATTERY TEST

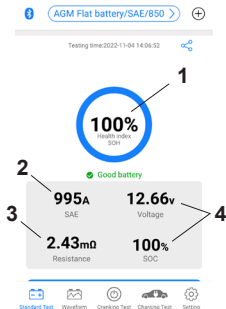
Touch the  icon and start the battery test by pressing «TEST».



Before performing a test, ensure that the engine is switched off.

The Battery Test consists of 4 different checks:

1. Battery health test
2. Battery CCA test
3. Battery internal resistance test
4. Battery voltage and state-of-charge test





WAVEFORM

Monitoring the battery voltage waveform.


Touch the  icon and start the battery test by pressing **START**.

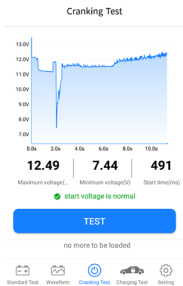


START-UP TEST

Touch the  icon and start the battery test by pressing  .

Follow the instructions to get the results.

 The car's engine must be started during testing.



ALTERNATOR TEST

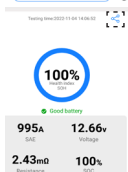
Testing the battery charging system.



Do not switch off the engine during the load test.

Share the battery test report

(AGM Flat battery/SAE/BS0)



At any time during a test, touch to access the sharing window.

The results of the test can then be shared by email:

- as a screenshot.
- in text format.

You can share all test reports by selecting «Setting» and then «Share Report».

WARRANTY CONDITIONS

The warranty covers any defects or manufacturing faults for two years from the date of purchase (parts and labour).

The warranty does not cover:

- Transport damage.
- Normal wear and tear of parts (e.g. : cables, clamps, etc).
- Damage due to misuse (incorrect power supply, damage caused by dropping equipment, dismantling).
- Environmental failures (pollution, rust, dust).

In the event of a failure, please return the appliance to your distributor with:

- Proof of purchase (receipt, etc.)
- A description of the reported fault

PRODUKTPRÄSENTATION



Standard Test

- Test Batterie
 - Test Funktionszustand der Batterie
 - CCA-Testbatterie
 - Test interner Widerstand der Batterie
 - Test Batteriespannung und Ladezustand



Waveform

- Überwachung der Wellenform



Cranking Test

- Starttest



Charging Test

- Lichtmaschinentest.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Eingangsspannung: CC 4,5 V-16 V

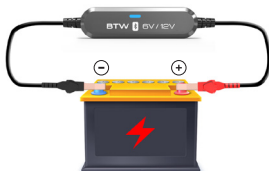
Betriebstemperatur: -40-80 °C (-40-170 °F)

Gehäuse: IP65

Funktion: Geschützt gegen Kurzschluss und Verpolung.

ANSCHLUSS

Verbinden Sie die rote Klemme mit dem positiven Anschluss der Batterie, und die schwarze Klemme mit dem negativen Anschluss der Batterie. Die LED des Testgeräts wird rot.




BETRIEB DER ANWENDUNG

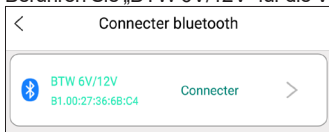



Laden Sie die App über den QR-Code auf der ersten Seite dieser Anleitung herunter und öffnen Sie dann die App.

Bluetooth-Anschluss

Klicken Sie bei der ersten Verwendung auf  oben rechts im Bildschirm. Das Logo bleibt grau solange kein Gerät verbunden ist.

Berühren Sie „BTW 6V/12V“ für die Verbindung.



Das Logo  wird blau sobald das Gerät verbunden ist. Ebenso wird die LED auf dem Testgerät blau.

Automatische Verbindung: Nach der 1. Verbindung wird die Verbindung automatisch hergestellt, sobald die Anwendung geöffnet wird und das Testgerät an eine Batterie (> 4,5 V) angeschlossen ist.

Eine neue Batterie erstellen

Drücken Sie auf die Taste ⊕ oben rechts im Bildschirm.

Das Fenster *Verwaltung der Batterie* öffnet sich.

Darin werden alle schon erstellten Batterien aufgelistet.

Berühren Sie **CREATE NEW BATTERY**, um eine neue Batterie hinzuzufügen.

The screenshot shows a form titled "Edit battery" with a close button (X). It contains four input fields, each with a number next to it:

- 1. Text input field containing "Tool It".
- 2. Dropdown menu showing "12V".
- 3. Dropdown menu showing "Out-Of-Vehicle".
- 4. Dropdown menu showing "AGM Flat battery".

Below the fields are two more dropdown menus:

- 3. "Please select battery standard" (dropdown arrow visible).
- 4. "Please enter between 10 and 2000 value" (input field).

At the bottom is a blue "UPDATE" button.

Modell und Typ, Standard, Batteriekapazität und Startstrom sind in der Regel auf dem Etikett der Batterie angegeben.

1. Geben Sie den Namen, die Nennspannung und die Position der Batterie ein.

2. Batterietyp: Motorbatterie, gewöhnliche Batterie, AGM-Flachbatterie, Spiralbatterie, GEL-Batterie.

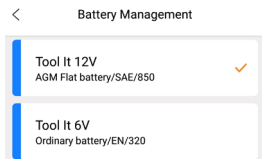
3. Batterie-Standard: Batterie-Standard prüfen.

4. Geben Sie den CCA-Stromwert zwischen 10 und 2000 ein.


5. Dann klicken Sie auf **UPDATE**.


Auswahl der zu testenden Batterie

Berühren Sie die zu testende Batterie, um sie auszuwählen. Das Symbol ✓ zeigt an, welche Batterie ausgewählt ist



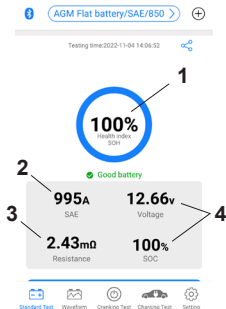
BATTERIETEST

Berühren Sie die Registerkarte  und starten Sie den Test der Batterie, indem Sie auf „TEST“ drücken.

 Bevor Sie einen Standardtest durchführen, vergewissern Sie sich, dass der Motor ausgeschaltet ist.



Der Batterietest besteht aus 4 Tests:

1. Test Funktionszustand der Batterie
2. CCA-Testbatterie
3. Test interner Widerstand der Batterie
4. Test Batteriespannung und Ladezustand




WELLENFORM

Überwachung der Wellenform der Batteriespannung.

Berühren Sie die Registerkarte  und starten Sie den Test der Batterie, indem Sie auf  drücken.



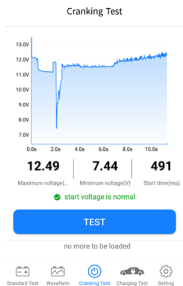
STARTTEST

Berühren Sie die Registerkarte  und starten Sie den Test der Batterie, indem Sie auf **TEST** drücken.

Befolgen Sie die Anweisung, um zum Ergebnis zu kommen.

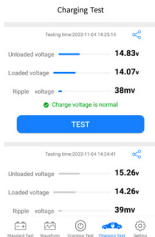


Der Fahrzeugmotor muss während des Tests gestartet sein.



LICHTMASCHINENTEST

Test Ladesystem der Batterie.




Den Motor während des Ladetests nicht ausschalten.

Weitergabe des Batterietestberichts

(AGM Flat battery/SAE/850) > ⊕



Bei einem Test ständig  berühren, um das Freigabefenster aufzurufen.

Der ausgeführte Test kann auch per E-Mail weitergegeben werden:

- mit Bildschirmerfassung.
- in Textform.

Tests können geteilt werden, indem Sie auf „Setting“ und dann auf „Share Report“ tippen.

GARANTIEBEDINGUNG

Die Garantie deckt Herstellungsfehler für 2 Jahre ab dem Kaufdatum ab (Teile und Arbeit).

Die Garantieleistung erfolgt nicht bei Defekten, die durch:

- Transportschäden.
- Normalen Verschleiß von Teilen (Bsp. : Kabel, Schellen usw.) entstehen.
- Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch (fehlerhafte Stromversorgung, Sturz von Material, Demontage).
- Versagen aufgrund der Umgebung (Verschmutzung, Rost, Staub).

Bei einem Ausfall schicken Sie das Gerät an Ihren Händler zurück und legen Folgendes bei:

- Den Kaufbeleg (Quittung, usw.)
- Beschreibung des gemeldeten Defekts

PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO



Standard Test

- Prueba de la batería
 - Prueba de estado de la batería
 - Batería de prueba CCA
 - Prueba de resistencia de la batería interna
 - Prueba de tensión y estado de carga de la batería



Waveform

- Control de la forma de onda



Cranking Test

- Prueba de arranque



Charging Test

- Prueba del alternador.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de entrada : CC 4.5 V-16 V

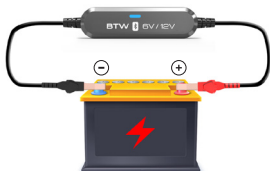
Temperatura de funcionamiento : -40-80°C
(-40-170°F)

Carcasa : IP65

Función : Protección integrada contra cortocircuitos y polaridad inversa.

CONEXIÓN

Conecte el clip rojo al terminal positivo de la batería y el clip negro al terminal negativo de la batería. El LED del comprobador se pone en rojo.



FUNCIONAMIENTO DE LA APLICACIÓN

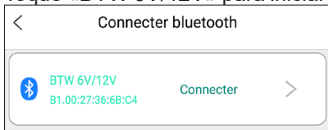


Descargue la aplicación a través del código QR que aparece en la primera página de este folleto y luego abra la aplicación.

Conexión Bluetooth

Cuando se utiliza por primera vez, se pulsa en la esquina superior izquierda de la pantalla, el logotipo es gris, lo que indica que no hay ningún dispositivo conectado.

Toque «BTW 6V/12V» para iniciar la sesión.



El logotipo se vuelve azul, lo que indica que el dispositivo está conectado. El LED del el probador también se vuelve azul.

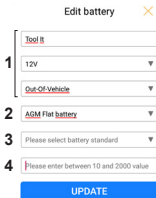
Conexión automática : Una vez realizada la primera conexión, ésta se vuelve automática en cuanto se abre la aplicación y se conecta el comprobador a una batería (> 4,5 V).

Crear una nueva batería

Pulse el botón ⊕ situado en la parte superior derecha de la pantalla.

Se abre la *ventana de gestión de la batería*. Enumera todas las pilas ya creadas.

Toca  para añadir una nueva batería.



El modelo, el tipo, la norma, la capacidad de la batería y la corriente de arranque suelen estar indicadas en la etiqueta de la batería.

1. Introduzca el nombre, la tensión nominal y la posición de la batería.

2. Tipo de batería : batería de moto, batería ordinaria, batería plana AGM, batería de bobinado AGM, batería GEL.

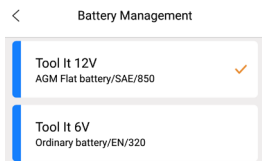
3. Estándar de la batería: Compruebe el nivel de la batería.

4. Introduzca el valor de la corriente CCA entre 10 y 2000.

5. Por último, haga clic en **UPDATE**


Seleccione la batería que se va a comprobar

Toque la batería a probar para seleccionarla. El icono ✓ muestra qué batería está seleccionada.



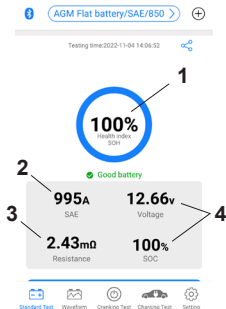
PRUEBA DE LA BATERÍA

Toque la pestaña  e inicie la prueba de la batería pulsando «TEST».

 Antes de realizar una prueba estándar, asegúrese de que el motor está apagado.

La prueba de la batería consta de 4 pruebas:

1. Prueba de estado de la batería
2. Batería de prueba CCA
3. Prueba de resistencia de la batería interna
4. Prueba de tensión y estado de carga de la batería



FORMA DE ONDA

Monitorización de la forma de onda de la tensión de la batería.

Toca la pestaña  **Forme d'onde** e inicia el test de batería pulsando **START**.



PRUEBA DE ARRANQUE

Toca la pestaña  e inicia el teste de batería pulsando .

Siga las instrucciones para obtener el resultado.

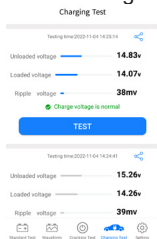


El motor del coche debe ser se inició durante la prueba.



PRUEBA DEL ALTERNADOR


Prueba del sistema de carga de la batería



No apague el motor durante la prueba de carga.

Compartir el informe de la prueba de la batería



En cualquier momento durante una prueba, toque  para acceder a la ventana de compartición.

A continuación, es posible compartir la prueba por correo electrónico:

- como captura de pantalla.
- en forma de texto.

Posibilidad de compartir todas las pruebas realizadas tocando «Setting» y luego «Share Report».

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

La garantía cubre los defectos de fabricación durante 2 años a partir de la fecha de compra (piezas y mano de obra).

La garantía no cubre :

- Daños de transporte.
- El desgaste normal de las piezas (por ejemplo : cables, abrazaderas, etc.).
- Daños por mal uso (alimentación incorrecta, caída del equipo, desmontaje).
- Fallos ambientales (contaminación, óxido, polvo).

En caso de avería, devuelva el aparato a su distribuidor con :

- Prueba de compra (recibo, etc.)
- Una descripción del defecto denunciado

ОПИСАНИЕ АППАРАТА



Standard Test

- Тест аккумулятора
 - Тест работоспособности аккумулятора
 - Тест аккумулятора CCA
 - Тест для проверки внутреннего сопротивления аккумулятора.
 - Тест напряжения и состояния заряда аккумулятора



Waveform

- Контроль формы волны



Cranking Test

- Тест запуска



Charging Test

- Проверка генератора.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Входное напряжение : ПОСТОЯННЫЙ
ТОК 4,5 В-16 В

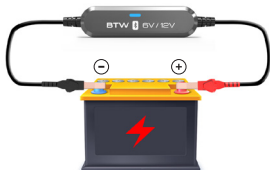
Рабочая температура -40-80°C (-40-170°F)

Аппарат IP65

Функция Встроенная защита от короткого замыкания и обратной полярности.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Подключите красный зажим к положительной клемме аккумулятора, а черный зажим - к отрицательной клемме аккумулятора. Светодиод на тестере загорается




КАК РАБОТАЕТ ПРИЛОЖЕНИЕ



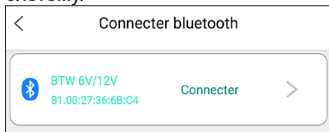
Загрузите приложение с помощью QR-кода на первой странице этого буклета, а затем откройте приложение


RU

Соединение Bluetooth

При первом использовании нажмите  на в левом верхнем углу экрана, логотип будет серым, что указывает на отсутствие подключенного устройства.

Нажмите «BTW 6V/12V», чтобы войти в систему.



Логотип  становится синим, указывая на то, что устройство подключено. Светодиод на тестере также становится синим.

Автоматическое подключение : После первого подключения соединение становится автоматическим, как только открывается приложение и тестер подключается к батарее (> 4,5 В).

Создайте «новый аккумулятор»

Нажмите ⊕ кнопку в правом верхнем углу экрана. Откроется *окно управления аккумулятором*. В нем перечислены все уже созданные батареи.

Нажмите **CREATE NEW BATTERY**, чтобы добавить новый аккумулятор.

Edit battery ✕

1 Tool ID
12V

2 Out-Of-Vehicle
AGM Flat battery

3 Please select battery standard

4 Please enter between 10 and 2000 value

UPDATE

Модель, тип, стандарт, емкость аккумулятора и пусковой ток обычно указываются на этикетке аккумулятора.

1. Введите название, номинальное напряжение и положение аккумулятора.

2. Тип аккумулятора : аккумулятор мотоцикла, обычный аккумулятор, AGM аккумулятор, AGM обмоточный аккумулятор, GEL аккумулятор .

3. Стандарт аккумулятора : Проверьте стандарт аккумулятора

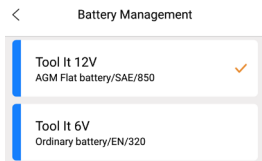
4. Введите значение тока ССА в диапазоне от 10 до 2000.

5. Наконец, нажмите на кнопку


UPDATE

Выберите аккумулятор для проверки

Нажмите ✓ на тестируемый аккумулятор, чтобы его выбрать. Значок показывает, какой аккумулятор выбран



ТЕСТ АККУМУЛЯТОРА

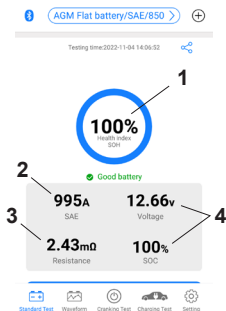
Нажмите  на вкладку и запустите проверку аккумулятора, нажав «TEST».




Перед выполнением стандартного теста убедитесь, что двигатель выключен.

Тест батареи состоит из 4 тестов:

1. Тест работоспособности аккумулятора
2. Тест аккумулятора CCA
3. Тест для проверки внутреннего сопротивления аккумулятора.
4. Тест напряжения и состояния заряда аккумулятора



ФОРМА ВОЛНЫ


Контроль  формы волны напряжения аккумулятора.


Нажмите на вкладку и запустите проверку аккумулятора, нажав **START**.

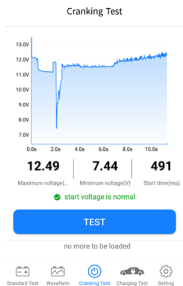


ТЕСТ ЗАПУСКА

RU

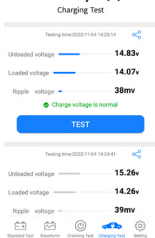
Нажмите  **Test rapide** на вкладку и запустите проверку аккумулятора, нажав **TEST**. Следуйте инструкциям для получения результата.

 Двигатель автомобиля должен быть заведен во время теста.

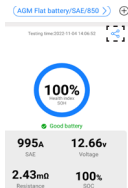



ТЕСТИРОВАНИЕ ГЕНЕРАТОРА

Проверка системы зарядки аккумулятора.



Не выключайте двигатель во время теста нагрузки.

Предоставьте отчет о тестировании батареи

В любой момент во время теста нажмите , чтобы открыть окно совместного доступа.

Затем можно поделиться тестом по электронной почте:

- в виде скриншота.
- в текстовом виде.

Возможность поделиться всеми проведенными тестами, нажав «Настройка», затем «Поделиться отчетом».

УСЛОВИЕ ГАРАНТИИ

Гарантия распространяется на любой заводской дефект или брак в течение 2х лет с даты покупки изделия (запчасти и рабочая сила).

Гарантия не распространяется на:

- Транспортные повреждения.
- Нормальный износ деталей (напр. : кабели, зажимы и т.д.)
- Повреждение в результате неправильного использования (неправильное электропитание, падение оборудования, демонтаж).
- Неисправности, связанные с окружающей средой (загрязнение, ржавчина, пыль).

В случае поломки верните прибор дистрибьютору с :

- Доказательство покупки (чек и т.д.)
- Описание заявленного дефекта

PRESENTATIE VAN HET PRODUCT

Standard Test

- Test accu
 - Test van de staat van de accu
 - CCA test
 - Test van de interne weerstand van de accu
 - Test van de accu-spanning en de laadstatus



Waveform

- Controle wave form



Cranking Test

- Test startcapaciteit



Charging Test

- Dynamo test.

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Ingaande spanning : CC 4.5 V-16 V

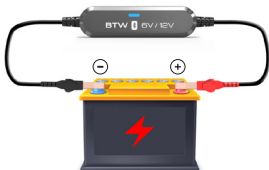
Gebruikstemperatuur : -40~80°C (-40-170°F)

Behuizing : IP65

Functie : Geïntegreerde beveiliging tegen kortsluiting en polariteitsomwisseling.

AANSLUITING

Sluit de rode klem aan op de positieve (+) pool van de accu, en de zwarte klem op de negatieve (-) pool van de accu. Het LED-lampje van de tester licht rood op.




FUNCTIONEREN VAN DE APP

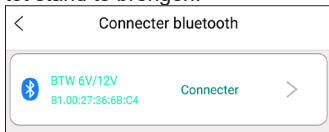



Download de app via de QR code op de eerste pagina van deze handleiding, en open vervolgens de app.

Bluetooth verbinding tot stand brengen

Klik, tijdens het eerste gebruik op  links bovenin het scherm, het logo is grijs, wat aangeeft dat er geen enkel apparaat geconnecteerd is.

Druk op «BTW 6V/12V» om een verbinding tot stand te brengen.



Het logo  wordt blauw, wat aangeeft dat het apparaat geconnecteerd is. Het LED-lampje op de tester wordt eveneens blauw.

Automatische verbinding : Nadat u de eerste keer de connectie tot stand heeft gebracht zal deze automatisch opstarten na het openen van de app, en vanaf het moment waarop de tester is aangesloten op een accu (> 4.5 V).

Een nieuwe accu creëren

Druk op de knop ⊕ rechts boven in het scherm. Het venster *Beheer van de Accu* wordt geopend. Deze toont een lijst van alle reeds gecreëerde accu's.

Druk op **CREATE NEW BATTERY** om een nieuwe accu toe te voegen.

Edit battery ✕

1

2

3

4

5

UPDATE

Het model, het type, de norm, de accu-capaciteit en de opstartstroom worden over het algemeen vermeld op het etiket van de accu.

1. Geef de naam, de nominale spanning en de positie van de accu in.

2. Type accu :
motor accu's,
normale loodzuur
accu's, AGM accu's
en AGM Spiraal Cell
accu's, Gel accu's.

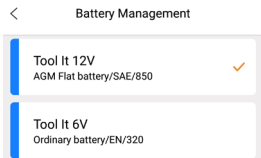
3. Norm van de accu :
Verifieer de norm van
de accu.

4. Geef de waarde
van de CCA stroom
in, tussen 10 en 2000.

5. Klik dan op **UPDATE** .

Kies de accu die u wilt testen

Druk op de te testen accu om uw keuze te bevestigen. Het icoon ✓ toont aan welke accu is gekozen



ACCU TEST

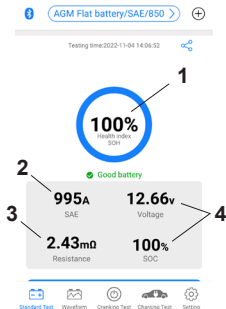
Druk op de tab  Test standard en start de accu-test met een druk op «TEST».



Voordat er een standaard test uitgevoerd wordt moet u zich ervan verzekeren dat de motor uitstaat.

De Accu Test bestaat uit 4 testen :

1. Test van de staat van de accu
2. CCA test
3. Test van de interne weerstand van de accu
4. Test van de accu-spanning en de laadstatus



WAVE FORM

Controle van de wave form van de accu-spanning.

Druk op de tab  en start de accu-test met een druk op .



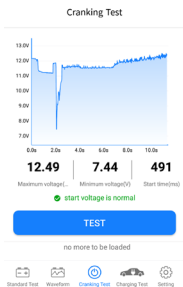
TEST STARTCAPACITEIT

Druk op de tab  en start de accu-test met een druk op .

Volg de aanwijzingen om de resultaten te verkrijgen.

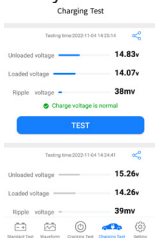


De motor van het voertuig moet worden gestart tijdens de test.

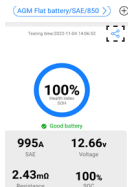



DYNAMO TEST

Test van het laad-systeem van de accu.



Schakel de motor niet uit tijdens de laadtest.

Het testrapport delen.

U kunt op ieder moment tijdens het uitvoeren van een test drukken op  om toegang te krijgen tot het deelscherm.

Het is dan mogelijk om de gerealiseerde test per mail te versturen :

- in de vorm van een screenshot.
- in de vorm van tekst.

Mogelijkheid om alle gerealiseerde testen te versturen door te drukken op «Setting» en vervolgens «Share Report».

GARANTIE VOORWAARDEN

De garantie dekt alle fabricage-fouten gedurende 2 jaar, vanaf de datum van aankoop (onderdelen en arbeidsloon).

De garantie dekt niet :

- Schade tijdens het transport.
- Normale slijtage van de onderdelen (bv: : kabels, klemmen enz...)
- Schade die is veroorzaakt door verkeerd gebruik (verkeerde voeding, vallen, demonteren van onderdelen).
- Defecten ontstaan door invloeden van de omgeving (vervuiling, roest, stof).

In geval van uitval of storing kunt u het apparaat terugbrengen naar uw distributeur, samen met:

- Het aankoopbewijs (kassabon enz...)
- Een omschrijving van de storing

PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO



Standard Test

- Test batteria
 - Test sullo stato di salute della batteria
 - Batteria di test CCA
 - Test di resistenza della batteria interna
 - Test della tensione e dello stato di carica della batteria



Waveform

- Monitoraggio della forma d'onda



Cranking Test

- Test di avviamento



Charging Test

- Test dell'alternatore.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tension d'entrée : CC 4.5 V-16 V

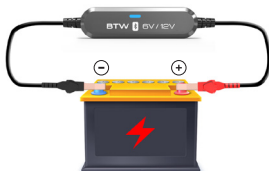
Temperatura di funzionamento: -40-80°C
(-40-170°F)

Custodia: IP65

Funzione : Protezione integrata contro corto-circuito e inversione di polarità.

COLLEGAMENTO

Collegare il morsetto rosso al polo positivo della batteria e il morsetto nero al polo negativo della batteria. Il LED del tester diventa rosso.




COME FUNZIONA L'APPLICAZIONE

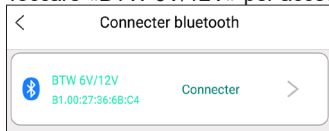



Scaricate l'applicazione tramite il codice QR sulla prima pagina di questo manuale e poi aprite l'applicazione.

Connessione Bluetooth

Al primo utilizzo, fare clic su  nell'angolo in alto a sinistra dello schermo, il logo è grigio, a indicare che non è collegato alcun dispositivo.

Toccare «BTW 6V/12V» per accedere.



Il logo  diventa blu, a indicare che il dispositivo è connesso. Il LED sul tester diventa anche blu.

Connessione automatica : Una volta effettuato il primo collegamento, la connessione diventa automatica non appena si apre l'applicazione e si collega il tester a una batteria (> 4,5 V).

Creare una nuova batteria

Premere il pulsante ⊕ in alto a destra dello schermo.

Si apre la *finestra Gestione batteria*.

Elenca tutte le batterie già create.

Toccare per aggiungere una nuova batteria.

CREATE NEW BATTERY

Il modello, il tipo, la norma, la capacità della batteria e la corrente di avviamento sono solitamente indicati sull'etichetta della batteria.

1. Inserire il nome, la tensione nominale e la posizione della batteria.


2. Tipo di batteria : batteria per moto, batteria ordinaria, batteria piatta AGM, batteria avvolgente AGM, batteria GEL.

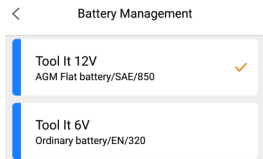
3. Norma della batteria: Verificare la norma della batteria.

4. Inserire il valore della corrente CCA tra 10 e 2000.

5. Infine, cliccate su .

Selezionare la batteria da testare

Toccare la batteria da testare per selezionarla. L'icona  indica la batteria selezionata



TEST DELLA BATTERIA

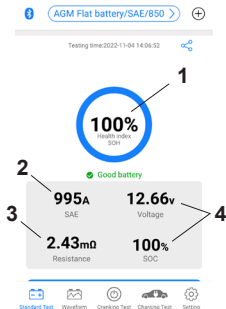
Toccare la scheda  e avviare il test della batteria premendo «TEST».



Prima di eseguire un test standard, accertarsi che il motore sia spento.

Il test della batteria è composto da 4 prove:

1. Test sullo stato di salute della batteria
2. Batteria di test CCA
3. Test di resistenza della batteria interna
4. Test della tensione e dello stato di carica della batteria



FORMA D'ONDA

Monitoraggio della forma d'onda della tensione della batteria.

Toccare la scheda  e avviare il test della batteria premendo **START**.



TEST DI AVVIAMENTO

Toccare la scheda  Test rapide e avviare il test della batteria premendo .

Seguire le istruzioni per ottenere il risultato.

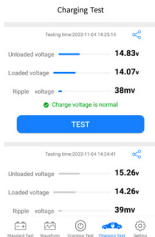


Il motore dell'auto deve essere avviato durante il test.



TEST DELL'ALTERNATORE

Prova del sistema di carica della batteria.



Non spegnere il motore durante la prova di carico.

Condividere il rapporto del test della batteria

AGM Flat battery/SAE/BS50

Testing time: 2022-11-04 14:06:52



Good battery

995A

SAE

12.66v


Voltage

2.43mΩ

Resistance

100%

SOC

In qualsiasi momento durante un test, toccare  per accedere alla finestra di condivisione. È quindi possibile condividere il test realizzato via e-mail:

- sotto forma di screenshot.
- in forma di testo.

Possibilità di condividere tutti i test eseguiti toccando «Setting» e poi «Share Report».

CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia copre i difetti di fabbricazione per 2 anni dalla data di acquisto (parti e manodopera).

La garanzia non copre:

- Danni da trasporto.
- Usura normale del pezzo (es. : cavi, morsetti, ecc.).
- I danni dovuti a una cattiva utilizzo (errore di alimentazione, caduta dell'apparecchio, smontaggio).
- Guasti ambientali (inquinamento, ruggine, polvere).

In caso di guasto, restituire l'apparecchio al distributore con :

- Prova d'acquisto (scontrino, ecc.)
- Descrizione del difetto segnalato

**SYMBOLS / ZEICHENERKLÄRUNG /
 ICONOS / СИМВОЛЫ / PICTOGRAMMEN /
 ICONE / ÍCONES**

CE

FR Matériel conforme aux Directives européennes. La déclaration UE de conformité est disponible sur notre site (voir à la page de couverture).

UK Device complies with Europeans Directives. The EU declaration of conformity is available on our website (see cover page).

DE Gerät entspricht europäischen Richtlinien. Die Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Webseite.

ES Aparato conforme a las directivas europeas. La declaración de conformidad está disponible en nuestra página web.

RU Устройство соответствует директивам Евросоюза. Декларация ЕС о соответствии доступна для просмотра на нашем сайте (ссылка на обложке).

NL Appara(a)t(en) conform de Europese richtlijnen. Het certificaat van overeenstemming is beschikbaar op onze internet site.

IT Dispositivo(i) conforme(i) alle direttive europee. La dichiarazione di conformità è disponibile sul nostro sito internet.

**UK
CA**

FR Matériel conforme aux exigences britanniques. La déclaration de conformité britannique est disponible sur notre site (voir à la page de couverture).

EN Equipment in compliance with British requirements. The British Declaration of Conformity is available on our website (see home page).

DE Das Gerät entspricht den britischen Richtlinien und Normen. Die Konformitätserklärung für Grossbritannien ist auf unserer Internetseite verfügbar (siehe Titelseite).

ES Equipo conforme a los requisitos británicos. La Declaración de Conformidad Británica está disponible en nuestra página web (véase la portada).

RU Устройство соответствует директивам Великобритании. Заявление о соответствии для Великобритании доступно на нашем веб-сайте (см. главную страницу).

NL Materiaal conform aan de Britse eisen. De Britse verklaring van overeenkomst is beschikbaar op onze website (zie omslagpagina).

IT Materiale conforme alla esigenze britanniche. La dichiarazione di conformità britannica è disponibile sul nostro sito (vedere pagina di copertina).

EAC

- FR** Marque de conformité EAC (Communauté économique Eurasienne).
- EN** EAC conformity mark (Eurasian Economic Community).
- DE** EAC-Konformitätszeichen (Eurasische Wirtschaftsgemeinschaft).
- ES** Marca de conformidad EAC (Comunidad económica Euroasiática)
- RU** Знак соответствия EAC (Евразийское экономическое сообщество).
- NL** EAC (Euraziatische Economische Unie) certificaat van overeenstemming.
- IT** Marca di conformità EAC (Comunità economica Eurasiatica).



FR Ce matériel faisant l'objet d'une collecte sélective selon la directive européenne 2012/19/UE. Ne pas jeter dans une poubelle domestique !

EN This hardware is subject to waste collection according to the European directives 2012/19/EU. Do not throw out in a domestic bin !

DE Für die Entsorgung Ihres Gerätes gelten besondere Bestimmungen (sondermüll) gemäß europäische Bestimmung 2012/19/ EU. Es darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

ES Este material requiere una recogida de basuras selectiva según la directiva europea 2012/19/UE. ¡No tirar este producto a la basura doméstica!

RU Это оборудование подлежит переработке согласно директиве Евросоюза 2012/19/UE. Не выбрасывать в общий мусоросборник!

NL Afzonderlijke inzameling vereist volgens de Europese richtlijn 2012/19/UE. Gooi het apparaat niet bij het huishoudelijk afval !

IT Questo materiale è soggetto alla raccolta differenziata seguendo la direttiva europea 2012/19/UE. Non smaltire con i rifiuti domestici!



GYS France

Siège social / Headquarter
1, rue de la Croix des Landes -
CS 54159
53941 Saint-berthevin Cedex
France

www.gys.fr
+33 2 43 01 23 60
service.client@gys.fr